

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény
Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése,
ide küldendők az előfizetési díjak.
nyilttértek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítanak.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre 4 frt.
Fél évre 2 frt.
Negyed évre 1 frt.
Egyes szám ára 10 kr.

Hirdetések elfogadtatnak:

Budapesten: Goldberger A. V. és
Eckstein B. hird. irod. Bécsben,
Schalek H., Dukes M., Ooppelik A.J
Daube G. L. és társánál és Hernd:
Brünnen: Stern M.

Nyilttér petisorra 10 kr.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« sat. hivatalos közlönye.

A közeledő tavasz.

Ide s tova vége a télnek s a tavasz nyíltával ismét megkezdődik a gazda tevékenységi köre. Helyesen cselekszik a gazda, ha tavaszi nehéz munkálataihoz már most megteszi az előkészületeket. Nevezetesen az őszi szántások a korán beállott fagy miatt befejezhetők nem voltak, a tavasz beálltával kell tehát pótolnunk az őszzel elmulasztottakat; előreláthatólag tehát az igás erő tavasz beálltával nagyon is igénybe lesz véve, s így feladatunk bármi áron is igás állatainkat már most olyan állapotba hozni, hogy a tavaszi nehéz munkákat elbírhák. A tél utolsó hónapját használjuk tehát arra, hogy igás ökreinket feljavítsuk, ellenkezőleg nem leszünk képesek velük a tavasziakkal bevetendő területet felszántani, ami annyival is nagyobb baj volna, mert őszi vetéseink előreláthatólag nem a legjobbak lesznek, mert az őszi sem volt kedvező, a tél sem nyújtott elég hótakarót, s így az őszi vetések nemcsak hogy rosszul keltek, de még a száraz tél miatt is sokat szenvedtek. Ez azonban még nem ok az aggodalomra, az esetleg kedvező tavasz még igen sokat javíthat vetéseinket és reméljük is, hogy az őszi és tél mulasztását legalább részben helyre fogja pótolni a jobb tavasz.

Mesterséges beavatkozás által is tetemesen elősegíthetjük vetéseink javulását, s úgy

hiszem ez idén országszerte szükséges is lesz a gazdaközönségnek vetései megjavítása céljából minden lehető elkövetni. Mert a legtöbb esetben káros beavatkozás által a gyenge vetéseket lényegesen meg lehet javítani, boronálás-, hengerezés és fejtrágyázás által.

Az őszi búzák tavaszi boronálása bizonyos körülmények között igen jöhatású lehet; ezen eljárásnak kivált akkor van helye, ha a föld felülete megkérgeződött, vagy ha száradás folytán a talaj nagyon megrepedezett, helyenként megszakt. Nem kell attól tartanunk, hogy a boronálás által a növényzet megsérül; sőt a megboronált vetés sokkal jobban bokrosodik és sokkal szebben diszlik, mint különben, kivált ha a boronálás után langyos, nedves időjárás következik be. A boronálásnak még az is előnye, hogy általa sok gyom kipusztíttatik. Néha jó a megboronált búzát lehengerezni, nevezetesen akkor, ha a boronálás által felfrissült talaj megszáradt. Ezen művelet a búzának nagyobb mérvű bokrosodását vonja maga után. Akkor is helyén van a hengerezés, ha kora tavaszszal olvadás és fagy váltakozik, midőn ugyanis a növények kihuzatnak; ilyenkor a meglazult földet hengerezés által kell lenyomni, miáltal a kihuzott növények gyökerei oda szoríttatnak a földhöz. A hengerezés által különben a tulságosan sűrű vetések később bekövetkező megdőlésének

is elejét vehetjük, amitől azonban a folyó évben nem igen kell tartanunk. A búzák tavaszi ápolásánál végre nem szabad a gyomok lelkiismeretes kigyomlálását sem figyelmen kívül hagyni. Soros vetésnél, kivált ha elég tágasak a sorközök, a föld meglazítása és a gyomok irtása igen könnyen eszközölhető lókapával is.

Ha a buza tavasszal gyenge, ha rosszul telel át — miként az idén is, akkor tanácsos a gyorsan oldódó és felszívódó anyaggal felültrágyázni, a mely célra legalkalmasabb a chilisalétrom. A chilisalétrom bár meglehetősen drága műtrágya, hatása azonban gyenge vetések felsegélyezésére bámulatos. Hatása el nem marad már azért sem, mert roppant könnyen oldódik és általa sok légeny jutván a talajba, a növény vegetációját bámulatosan elősegíti. Elszórásának ideje kora tavasz: márczius végén április elején legcélszerűbb kiszórni. Holdanként 50—80 kg. elegendő. Miután ily kevés mennyiségről van szó, célszerű homokkal keverve kiszórni. Sokan ajánlják ezt a csekély mennyiséget sem egyszerre, hanem két ízben kiszórni, s így bizonyára hatásosabb is. Gyenge vetéseinknél tegyünk a boronálással és chilisalétrom kiszórással kísérletet; a jelenlegi magas buzaárak mellett bizonyára busásan fogja az magát kifizetni.

TÁRCZA.

A bolond művész.

Igaz történet.

Budán találkoztam vele legelőször, egy kávéházban. Mikor belépett rongyosan, kopottan egy 3 huos piszkos hegedűvel a hóna alatt, azt mondta egyik barátom: itt jön a bolond művész.

Karcsú szép alak volt. Abban a rongyos, foltos ruhában úgy nézett ki, mint egy király, ha koldusnak öltözik. Tojásdad fekete köcszakkal és hosszú fekete hajjal, övezett arca, magas homloka, mélyen fekvő szemei, egy homályba borult lángszét sejtettek.

A »bolond művész« a kávéház egyik zugában foglalt helyet. A kávéház tulajdonosa oda ment hozzá és megszólította:

»Isten hozta Antal! hát csak ellátogatott hozzánk is! De régen nem hallottam már játszani! No hanem először ígyék valamit; hát mit parancsol kávét vagy teát?»

Éhes vagyok, enni akarok! volt a rövid válasz.

A kávé különféle hideg étkeket rakatott a művész elé és hozzá bort. — Mikor vége volt a vacsorának a »bolond művész« szó nélkül vette a hegedűjét és ott székeben hátraátámaszkodva, fejét hátra vetve szemeit a plafondra meresztve, elkezdett játszani.

Ábrándozott.

És milyen játék volt az?!

Először lassan, alig hallhatóan kezdte. Az a három húr úgy sirt, úgy búgott, úgy panaszkodott!

Beszélt egy egész elzúllott élet reménytelenségéről, és nyomorúságáról, beszélt örületes szerelemről, csalódásról, küzdelemről, éhségről, kínokról, melyeknek nevük nincsen és a melyeket csak érezni lehet és megérteni töltik.

A kávéház tömve volt vendégekkel, de mindannyian visszafojtott lélegzettel lesték a hegedű hangjait. A tekézők, a kártyázók félben hagyták játékukat, hogy a hegedűnek egy hangját se veszítsék el.

Most a hegedű elkezdett örületes táncot járni. Ez már az örület tombolása volt. Már nem sirt, nem panaszkodott többé. Gonyolt, átkozódott, kacagott és kacagott vele együtt gazdája is, hogy az embernek a háta borsódzott bele. Nincs az a pokoli kivihetetlen futam, az a nyaktörő accord a mit el ne játszott volna.

Mikor befejezte játékát letette hegedűjét, lehorgasztá fejét és egy darabig maga elé bámult. Azután felállt, fogott egy tálcát és körüljáró gyűjtöni; de mindössze négy asztalnál sem volt, hanem a gyűjtött néhány hatost beseperve, fogta hegedűjét és távozott.

»Ez a tempója«, mondá asztaltársam, »játszik, mikor neki tetszik, azt a mit akar, és addig a meddig kedve tartja. Ha üresék a zsebei, gyűjt néhány hatost, de nem többet, mint a mennyi neki egy napra kell. Ha valami jó embere megkéri és hizeleg neki, hogy milyen gyönyörűen játszik, akkor mosolyogva veszi a hegedűjét, büszkén megnézi, forgatja kezében, megcsokolja és játszik, de ilyen alkalommal soha sem fogad el pénzt. Ismerői tudják ezt és észrevétlenül csempésznek a zsebébe egy-egy bankót.

De kicsoda tulajdonképen ez az ember? Mi volt ő, és mitől zúllott el annyira?»

Annak nagyon szomorú története van. Ő jó módú szegzárdi szülöktől származik. Atyja már gyermekkorában felfedezte benne a zenei képességet és kiképezte azt a hegedű-játékban. Bécsben végezte a conservatoriumot kitünő sikerrel és több első díjat nyerve. Tanárai fényes jövőt jósoltak neki. Bécsből haza ment, hogy kipihenje magát és azután hangverseny körútra keljen. Itt megismerkedett egy zsidó leánnyal. Megszerette s meg akarta kérni a kezét. Szerelme oly frró volt, hogy kész lett volna érte átérni a zsidó hitre. Szülei ellenézték és kitagadással fenyegették, de a leány gazdag szülei sem akarták a dologról hallani, miután a leány kezét egy fiatal jó módú kereskedő kérte meg. Az akadályok elháríthatatlanok voltak.

Az esküvőre és lakodalomra a művész is kapott meghívást. Mennél közelebb jött a végzetes nap, annál komorabb és szótlanabb lett.

A lakodalmas vacsora után valaki a vendégek közül felszólította az elmerengve ülő fiatal művészt, hogy játsszon valamit. Az mentegetődzött és nem látszott hajlandónak a kérést teljesíteni. Ekkor kedvese a fiatal asszony fordult hozzá, halvány szép arcán mosoly vonult végig, mélyen tekintve a művész szemei közé:

»Kérem csak egy darabot — — Hadd halljam még egyszer — talán utoljára —»

A fiatal embernek a szive összeszorult, ajkai rángatództak, holt halovány lett, azután vette a

Márczius 15-ke a Muraközben.

Ha a határszállón lakunk is, nemzetiségi területen, érzelmek s hazafiság dolgában egyik vagyunk az ország magyarságának mövével. Szívünk nagyot dobban a hazaszeretet megnyilatkozására alkalmas pillanatokban, akár az ország kellő közepén.

Erről tesz tanuságot a szabadság ünnepe, márczius 15-ének megünneplése is, a mikor itt, az országnak eme félreeső zugában, ötvenedik évfordulóját ültük meg a szabadság megszületésének — azzal a lelkesedéssel, azzal a tüzzel, mely a mi szókásunk s mely fajunk szerencséjére a mi erényünk.

Mint alább látjuk, a Muraköz minden nagyobb községében oltárt gyújtottak e napon a hazaszeretnek. Záloga ez egy még szebb jövőnek, mely ránk virradni fog. Mert ha lelkesedni tudunk a multon, megbecsüljük a jelent és érdemesek vagyunk arra, hogy teljesedjék mindaz, miért az Egek Urához könyörgünk s mit nemzetünk érdekében szívünk, keblünk óhaj.

Az ünneplésekről beérkezett tudósításaink a következők:

I. Csáktornya.

Csáktornya városában eddig is minden évben ünnepelték meg márczius 15-ét, de akkora fényvel és lelkesedéssel még egy ízben sem, mint az idén.

Az itteni társadalom ki akart tenni magáért, hogy régi erényeihez hű maradjon — s annak meg is felelt. A szívek belsejének megfelelt a város külseje is. Lobogódszt öltött az egész város. Belső utcáiban alig volt épület, melyről a szél a trikolor ne lengette volna. Sőt a külső utcák szerényebb házikói sem akartak elmaradni, részt vettek azok is az ünneplésben azzal a lelkesedéssel, mely az évfordulón Csáktornyan általános volt.

S ebben érdeme van első sorban a város tevékeny városbírájának, Petrics Ignácnak, ki lankadatlanul fáradozott azon, hogy a város az évfordulót megillető fényvel ünnepelje meg márczius 15-ét.

Az ünnepély maga két részből állott:

hegedűjét és elkezdte játszani Paganini boszorkánytáncát. A fiatal asszony zongorán kísérte.

A vendégeknak a hátuk borsósdort az ördögös művészzel kicsalt hangok hallatára. Ilyen ördögösséggel és daemoni benyomással még Paganini sem játszhatta szerzeményét.

Játék közben a fiatal asszony egy accordnál feltekintett a zongoráról és mikor tekintete a művész arcára esett, összereszt, még jobban elhalványult és kezei a zongora billentyűjéről elléte estek. —

De borzasztó is volt az a változás, a mi a művész arcán végbement. Arcszíne fakó volt, ajkai kékek, szemében kimondhatatlan vad tűz szikrázott és e mellett mosolygott; de e mosoly oly borzasztó, oly vérfagyasztó volt. —

Most egyszerre vad, örületes kacaj hangzott el a művész ajkairól, hegedűjét a földre csapta hogy darabokra tört, ő maga pedig eszméletlenül rogyott össze.

Mikor magához tért örült volt. —

Azóta nincs nyugta sehol; kóborol, vándorol foltonosan, három nap, három éj nem találta egy városban, és nincs az a hatalom, a mi őt egy helyhez kötni képes volna.

Azt a fiatal asszonyt pedig, a ki őt menyegzője napján a zongorán kísérte, az esküvő után két héttel halva találták ágyában.

Megmérgezte magát.

— Flótás. —

hétfőn a város polgársága ünnepelt az utcán, kedden ünnepelt az ifjuság az iskolák falai között.

Mindkét helyen nagy volt az érdeklődés.

A polgárság ünnepe

a tűzoltóság és az áll. tanítóképző-intézet ifjuságának a bevonásával folyt le. Az ünnepnap előestéjén 8 órakor gyultak ki a fáklyák a tűzoltósági szertár épülete előtt. A tűzoltóság derék tagjai, kiegészítve a város egyéb polgárai által, égő fáklyákkal a kezükben, zárták be két sorban azt a nagy embertömeget, mely néhány ezer főből állva, éppen a város belseje felé ömlött. A folyton éneklő és éljenző népsorokat a Sárközy testvérek zenekarával az élén, mely dicséretére legyen mondva, csupa hazafiságból minden díj nélkül vett részt az ünneplésben, a Vaspálya-utcán keresztül a Kossuth Lajos utcába fordult, a honnan a Zrinyi-téren és Fő-utcán át tovább haladva, a Fő-téren a templom előtt megállott.

Érdekes momentuma volt a menetnek, a mikor egy fiatal ember, Magyar Gyula III-éves tanítónövendék egy állványon temett s nagy tüzzel a Talpra magyart elszavallta s a mikor az elhangzott eljén és taps után a tanítóképző ifjusága a Hymnuszt énekelte. A vegyesajku közönség levette a kalapját s imaszerű áhítattal hallgatta, majd együtt énekelte az ifjusággal a magyar nemzetnek ezt az öröksejé imaszerű fohászát.

A menet tovább haladva, ettől fogva folytonosan hazafias dalok éneklése mellett hömpölygött tovább az iskola-utcán, majd a Gabona-téren és végig az Ujvári utcán a tűzkigyóhoz hasonló, végtelennel látszó emberáradat.

Itt a menet megfordult s a nélkül, hogy a legkisebb zavar támadt volna, az Ujvári- és Iskola utcákön visszafelé, a Deák Ferencz utcának vette útját s tért vissza kiindulása helyére, a hol rövid időre megállott s a Szózatot énekelte, mialatt a fáklyákat eloltották.

Hogy a menet oly szépen sikerült, köszönhető Petrics Ignác városbírónak, majd Morandini Bálint és Szeiverth Antal tűzoltó-parancsnokoknak, kik fáradhatatlanok voltak a menet élén a rend fenntartásában, a mi nekik sikerült is.

Megemlítjük még, hogy habár a kivilágítás az idő rövidsége miatt nem volt elrendelve, egyes házak ablakai mégis ki voltak a fáklyásmenet folyamán világitva.

Az iskolák ünnepe

kedden folyt le. Az elemi közs. iskolában délelőtt volt az ünnepély. Az ünnepi ruhában megjelent s föltekintő kiscikéknek, mivel díszterme az iskolának nincsen, minden osztályban külön magyarázták meg a tanítókat a nap jelentőségét.

Az áll. polgári leányiskola

növendékeinek Királyné Decsey Mária tanító-nő beszélt márczius 15-éről s találó szavakkal fejtegette előlük, micsoda jelentősége van a napnak a magyar nemzet szemében. Utána szavallatok és dalok hangzottak el a lelkes fiatal honleányok ajkairól.

Nagyobb merveket öltött

az áll. polg. fiúiskola ünnepélye,

mely az intézet rajztermében folyt le d. u. 3 órakor oly nagyszámu közönség jelenlétében, hogy fele a közönségnek a folyosóról volt kénytelen végig hallgatni a program lefolyását. A megnyitó és záróbeszédet Pálya Mihály igazgató mondotta, szép és lelkes szavakkal ecsetelve a nagy napot s figyelemmel a tanulóifjuságot kötelességeire,

mely a hazafias erények ápolásán és tanulásban kifejtett szorgalmukon kívül főleg a magyar nyelvnek gyakorlásában áll. A nagy hatást kellett beszéden kívül a többi pontok szavallatok voltak, melyeknek előadói egytől egytől élénken megaptolták. Az énekrészeket Polesinszky Emil vezetése alatt preczize énekeltek.

Márczius 15-ének fénypontját

az áll. tanító-képezde ünnepe

képezte.

Az érdeklődés az estély iránt olymértű volt, hogy a Zrinyi-szálló nagyterme zsúfolásig megtelt. A közönség nagy része, még nők is, állani volt kénytelen, mert anyyi székelt a teremben elhelyezkedhetek volna. Ott láttuk a város polgárságának színét, javát, a mint türelmetlenül várta az ünnepség megkezdését.

8 óra mulott el alig, a mikor Margitai József, az intézet igazgatója, az ünnepélyt megnyitotta. Tárnyilagos beszéddel szölt márczius 15-ének vívmányairól, a 48-as eseményekről s az azokat követett időkről s hozta összeköttetésbe a nagy idöket a 67-es ki egyezéssel, mely a nemzetet s királyt kibé-lye, a nemzetet önrendelkezésének s a gyümölcsöt hozó munkáságnak átadta. Végül a közönségnek a szives érdeklődésért s tömeges megjelenésért hálás szavakkal köszönetet mondott.

A jó hatást kellett hazafias beszéd után az intézet díszszózlójának égése alatt a Hymnuszt énekelte az ifjuság énekkara, melyet megszakítással utóbb a Talpra magyar, majd később Az én tanyám követett. Mind e dalokat a legnagyobb pontossággal s a legfinomabb árnyalatok érvényesülésével adta elő az ifjusági énekkar, melyeket még kiegészített a Symphonikus-nyitány és Múdal, melyek folyamán zenei ügyességét mutatta be a képezdei ifjuság hegedűn, zongorán, physharmoniumon. Igazán megérdemelték azt a hosszas, meg-megújuló tapsot, melyet a közönségtől eredményes munkásságukért s szorgalmukért elnyertek.

S ebből az oroszlanrész mindenesetre Révfy Géza tanárt illette, ki ügyes dirigálásával érvényt tudott szerezni ez ünnepélyen annak a sikernek, melyet rövid itteni működése alatt az ének- és zenekarnak fejlesztése s begyakorlása körül az intézetnél már is fölmutathat.

Révfynek különben is szerep jutott az ünnepélyen, amennyiben a Capricet zongorán külön adta elő Rafflól.

A szép tehnikával s művészi tökélytességgel előadott játékot nagy tetszéssel fogadta a közönség s addig újrázott, míg Révfy egy saját szerzeményű magyar motívumot egyveleggel játékát meg nem töltötte.

S mit elől kellett volna tennünk, végére hagytuk, hogy a nap jelentőségét Tömör Boldizsár tanár mellátta.

A nagy gondnal s sokoldalú tárgyismerettel megszerkesztett s hazafias lelkesedéssel megtartott fölolvast, melyben előadó a márcziusi eseményekről érdekesen elmélkedett, a polgárság nagy figyelemmel hallgatta s végül lelkes tapsal és éljenzéssel megjutalmazta. Hasonlóképen Zimicz Gyula IV. éves növendéknek jól átértelt előadását is, a melyről Jakab Odónek Márczius 15-ke cz. költeményét nagy tüzzel elsavallta.

Az ünnepélynek programszerű befejezése után a közönség asztalhoz akart ülni, de a vendéglősnek érthetetlen közömbössége folytán alig fele a polgárságnak volt képes

helyhez jutni s így nagyobb része távozni volt kénytelen. A többi része, daczára a kevés helynek, elég jól érezte magát s oly annyira fokozódott Sárközy testvérek zenéjével a jókedv, hogy éjfél után tánczra kerekedett.

S így márczius 15-ének lelkes ünnepe, mely fátylás menettel vette kezdetét, a Terpsychorének bemutatott áldozattal nyerte befejezését a késői reggeli órákban.

Muraköz más helyeiről is jöttek tudósításaink, a melyek beszámolnak azokról az ünnepekről, a melyek márczius 15-én Csáktornán kívül a Muraköz többi községeiben is lefolytak. Nevezetesen: Stridőrl, M.-Királyról, M.-Csányból, A.-Domboruról stb., a melyek közlését azonban, mivel a tudósítások későn érkeztek be, lapunk jövő számára voltunk kénytelenek hagyni s ezúttal csakis lapunk horvát részében emlékezhetünk meg róluk röviden.

KULÖNFÉLÉK.

— **Kinevezés.** Bogár János nagyszaberi huszárörmestert Letenyére állami umesternek neveztek ki.

— **Jegyzőválasztás.** Feisz Imrét, városunk szülőltjét, volt dekanoveczy segédjegyzőt Szobráncon (Ung vm.) segédjegyzőnek választották meg egyhangulag, kit a belügyminiszter egyuttal helyettes anyakönyvvezetőnek is kinevezett.

— **Házasság.** Friedrich Zsigmond polstrai kereskedő leányát, Czeccilia kisasszonyt, Lausch Lajos kereskedő vezette oltárhoz f. hó 15-én Varasdon az ottani izr. imaházban.

— **Az ipartestület köréből.** A helybeli ipartestület újból való megalakulásából kifolyólag legutóbb tartott közgyűlésén Hartmann Adolf városi irnokot választotta meg jegyzőjének.

— **Haláleset.** Mayer Salamonné, szül. Hochsinger Sarolta urnő, Csáktornya városának egyik általánosan tisztelt alakja, f. hó 16-án, rövid szenvedés után, életének 59-ik évében elhunyt. A boldogult teemet a közönségnek óriási részvétele mellett f. hó 18-án d. u. 3 órakor helyezték az örök nyugalom helyére, a helybeli izr. temetőben. Nyugodjék békében!

— **Hála-isteniztsztele.** A szabadság ünnepeinek évforduló napját a helybeli izraelita hitközség zsinagógájában is megünnepelte. 11 órakor délelőtt volt az ünnepes isteniztsztele, a melyen hazafias kegyelettel emlékeztek meg a nagy nap eseményeiről s vívmányairól, melyen többek közt a vallásbeli egyenlőséget is követelték, hogy törvénybe iktattassék. Az alkalmi beszédet Schwarz Jakab rabbi mondotta, kinek lelkes szavai nagy figyelemmel és érdeklődéssel hallgatták a templomtól egészen megtöltött, nagyszámúban megjelent hívei.

— **A csáktornyai községi elemi népiskola** kezdele alapuló falkolnál 180 drb. szederfa eladó drbja 1 krlól 5 krig.

— **Dr. Röder** fogspezialista nagymérvű elfoglaltsága miatt még e hét folyamán városunkban időzik, mely idő alatt a t. közönség rendelkezésére áll.

— **Eljegyzés.** Pserhöfer Lipót körösi kereskedő jegyet váltott Sonnenberg Lipót helybeli kereskedő leányával, Flóra kisasszonnyal.

— **Márczius 15-ét** nemcsak az utcán és iskolákban, de más körökben is ünnepelték Csáktornán. Így a Pecsornik Ottó-féle vendéglő is színhelye volt a hazafias felbuz-

dulásnak, a hol a Vasasztal vette ki a maga részét az ünneplésből. A terem az ünnepies aktushoz mérten szépen föl volt díszítve, különösen Kossuth Lajos nagy arczképe, mely nemzeti színű szalagokkal, apró zászlókkal és lombfüzékkel volt gazdagon dekorálva. Az asztallárasaságnak nagy számban megjelent tagjait a társaság gazdája, Vranesics Jenő állatorvos üdvözölte és emlékezett meg röviden, de lelkes szavakkal a márcziusi eseményekről. A lársaság jó hangulatban töltötte a nagy nap előestéjét késő órákig.

— **Halálozás.** Stöger Sándor helybeli lakos fia, Stöger Lipót mult heten Fiumében, 43 éves korában elhunyt.

— **A márczius 15-iki** ünnepély alkalmával Csáktornán rendezett fátylásmenethez ugy a fátylyákat az önk. tőzoltó-egyesület, valamint a zenét a Sárközy-testvérek zenekara ingyen szolgáltatta. miért is a tőzoltóegyesület parancsnoksága s az egyesület tagjai, nemkülönben Sárközy-testvérek zenekara a hazafias közönség hálaáját és elismerését méltán kiérdemelték.

— **Közönetnyilvánítás.** A csáktornyai villamostelep igazgatósága a márcz. 15-én rendezett ünnepély alkalmával a hazafias csel iránti tekintetből szíves volt a Zrínyi-szálloda dísztermében szükségelt villamosvilágítást teljesen ingyen bocsájtani rendelkezésünkre. Fogadját a nagyon tisztelt igazgatóság ezen szívességeit e helyen is az áll. tanítóképző-intézet hála közönetét! M a r g i t a i J ó z s e f igazgató. Csáktornán 1898. márcz. 18.

— **Torna- és vivő-egylet** Perlakon. Mint értesülünk, Perlakon is készülnek torna- és vivőegyletet létesíteni. Az alakulás már folyamatban van, mert a tagok szép számban jelentkeznek.

— **Gyászhir.** Özv. Vizmathy Ferencné született Tóth Anna urnő Szent-Márián 1898. márczius 12-én reggel 6 órakor életének 74-ik évében rövid szenvedés után elhunyt. A boldogultnak hiült teemet folyó hó 14-én délelőtt 10 órakor helyezték a letenyei róm. kath. sírkertben örök nyugalomra. Az engesztelő szent miseáldozatot folyó hó 15-én délelőtt 9 órakor mutatták be a Mindenhatónak. Áldás és békeség poraira!

— **Vonatkisiklás.** Mult pénteken reggel a Nagy-Kanizsa felől érkezett személyvonat fél 6 órakor Stefanez és Kis-Szabadka között a nyílt pályán kisiklott. Szerencsétlenség nem történt, mindössze csak kétórai késést szenvedett a vonat.

— **Utak fásítása.** A perlaki járás ismert, erélyes foszlogabirája az országotak melléti fültelést elrendelte ugy, hogy minden község évenként 100 drb. gyümölcsfát köteles az utak mellé kiültetni. E munkálatok már folyamatban vannak.

— **A csáktornyai közönség figyelmébe.** A temető felé vezető ut rendezését a szepítő-egyesület már elkezdte. Alig néhány napi munka után már mutatkoznak a nyomai az új utak, melyre nagyon régen szüksége lett volna a város közönségének. Ez az ut a város további fejlődését s kiépítését is nagy mértékben elő fogja segíteni. Csak hogy a szepítő-egyesület saját erejéből nem képes az ut kiépítéséhez és befásításához szükséges összeget előteremteni, azért aláírási ívet fog körözni a város közönsége között adományok gyűjtése céljából. Meg vagyunk győződve arról, hogy a város közönsége saját jól feleggott érdekében sietni fog a szóban forgó ut költségeihez hozzájárulni. A szepítő-egyesület máris oly sok jelet adta életvalóságának s munkásságának, hogy a város minden egyes lakosa részéről a legmesszebb menő támogatást is megérdemli. Ha összehasonlítjuk a szepítési-egyesület megalakulása előtti Csáktornyát a mostani Csáktornyával, bizonyára szembeütő lesz a nagy különbség. Utczáink befásítása s rendezése által elévülhetetlen érdemeit szerzett a szepítési egyesület. Nyujtsunk a derék egyesületnek anyagi támogatásunk által módot arra, hogy városunk fejlődését még nagyobb mértékben előmozdíthassa! Ajánljuk a kibocsájtandó ívet Csáktornya város minden lakójának figyelmébe s a szepítő-egyesület támogatásába!

— **A villamtelep kibővítése.** A helybeli gőzmalom és villamtelepet, mint halljuk, a tavasz folyamán ki fogják bővíteni. Erre vonatkozólag határozatot hoztak a társaságnak legutóbb megtartott közgyűlésén.

— **A Perlaki-utca szepítése.** A Perlaki utcának rendezése, mely alkalommal a Szepítő-Egyesületnek buzgólkodása folytán az utca egész modern képet nyert, befejezését nyeri most, hogy a »Fehér Galamb« és a Majerscsák-féle kereskedéssel szemben létesített parkot rendezik. A csinos kis oázist, melyben gesztenyefákat már tavaly ültettek el, kezébe vette most a kertész, kinek gondos keze alatt jönnek létre a szép csoportok, cserjékkel és virágokkal vegyesen beültetve. A cserjéket, mint értesülünk, Kotter mura-siklósi plébános adományozta az egyesületnek két szekérrel s így hozzájárult az idegenből, hogy a városnak ez a része szepítessék.

— **A gazdaközönség** figyelmét felhívjuk a Sipőcz István pécsi gyógyszerész által lakacs alakban készített egér mérgegre, mely biztosan kipusztítja az elszaporodott mezei egereket. Több év óta számos uradalom, gazdaság, község a legjobb sikerrel használja. Egy pósta-csomagot (circa 5 kg.) 3 frtért, 100 kgrót 45 frtért küld Sipőcz István gyógyszerész Pécsért. Hiteles tapasztalatok szerint egy holdat 1—2 kgr. (10—20 ezer labdac) okvetlen kipusztít.

— **A csuzos és köszvényes** bántalmakban szenvedőkre nagyon érdekes a dr. Johnsen-féle kenőcs leírása, melyet mindenki, ki címét a Zoltán-féle gyógyszerártnak (Budapest, Szécheny-tér), megküldi, ingyen kapja. E szer használatával elkerülhetők még a gyógyfürdők is, mert hatása oly kitűnő, hogy a legmakaesabb bajt is biztosan orvosolja.

A gyermekbetegségek keletkezéseinek megelőthetősége abban rejlik hogy a gyermek oly edzett és erős ellenálló képességét kifejti szervezettel bírjon, mely a baj csiráját fejlődni nem engedi. Különféle ezt célzó gyógyszerkészítmények vannak forgalomban, de általánosan tudott dolog hogy csak egyetlen szer létezik, mely a hozzá fűzött várakozásnak minden tekintetben megfelel; s e szer a csukamájolaj. A gyermekek a közönséges csukamájolaj bevételeitől undorodnak, s ezért nagyon hízagpótló a Zoltán-féle csukamájolaj melynek sem íze sem kellemetlen szaga nincs s gyermekek, valamint felnőttek szívesen veszik be. Főrakára Zoltán Béla gyógyszerártnak, Budapest, V. Nagykorona utca 23. szám, hol üvegenként 1 frtért kapható.

Nyilttér. *)

Tek. dr. Schwarz Albert urnak

közégi orvos és halottkém

Csáktornán.

Furcsa, ha a halotti jegyzőkönyvben »halál oka« rovatban hamis adat áll; a halottkém ezt könnyen kikerülthetné ha a kezelő orvostól megkérdezné a halál tulajdonképeni okát. Ilyen szembeütő téves adat vétettet be az utóbbi halottkém jelentésbe; manapság az intelligens laikus is tudja, hogy bétárfuradás után beálló hashártyalobnál láz mindig van, már pedig ezen utolsó esetben a környezetet a betegség egész folyamata alatt ilyen nem tapasztalt.

Tájékoztul tudatom önnel, hogy dr. Mátrai Gábor magántanátr körvegytani intézetében eszközölt vegyi és górcsövi vizsgálatok alapján, f. hó 17-én 7571. sz. a. kelt vizsgálati jegyzéke szerint az általam felállított kórokokat megdönthetetlenül megerősítette.

Kelt Csáktornán, 1898. márczius hó 19-én. 511 1—1

Dr. Woll.

E rovat alatt közlötékért sem alak, sem tartalmi tekintetben nem vállal felelősséget a Szerk.

Felelős szerkesztő: **MARGITAI JÓZSEF**
Segéd-szerkesztő: **ZRINYI KÁROLY.**
Kiadó és laptulajdonos: **FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR.)**

Sve pošiljke se tičuć zadržaja novinah, naj se pošiljaju na me **Margitai Jožefa** urednika vu Čakovec.

Izdateljstvo:

Knjižara Fischel Filipova kam se predplate i obznanne pošiljaju.

MEDJIMURJE

nahorvatskom i magjarskom jeziku izlazdeči družtveni znanstveni i povučljivi list za puk
Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svake nedelju.

Pređplatna cena je:

Na celo leto 4 frt
Na pol leta 2 frt
Na četvert leta . . . 1 frt

Pojedini broji koštajē 10 kr

Obznanne se poleg pogodbe i fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovečke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«, i. t. d.

Povanje sadovnoga drēva.

III.

Kada drēva stira na potuletje, počme-
mo cēpiti. Cēpljenja ima više vrsti.

a) Pariti onda treba, kada nije mladika
debleša, kak jedno guseće pero. Kitića takaj
nesme debleša biti. Mladiku lēpo gladko na
skal prēk prerēzemo. Ve si zememo vu lēvu
ruku pripravlenu kitiću i slisnemo ju vu
saki tak, da jednako sa rukom stoji, — vu
dēsni ruki imamo oštrogā noža. Ve hitro
odrēzemo tu kitiću tak, kak smo i mladiku.
Ako nam nē pašeju čisto vun dobro, onda
išče jedenput rēzemo, dok nam bude prav
pasalo. Onda pak zememo raffiju (to je
takšni drač, s kim se cemperi vēzeju), i na
trdoma svezemo i sa vojskom namažemo,
da zrak nemre do drēva. Za kitiću, s kojom
cēpimo drēvo, mora se znati, jeli je zdrava,
jeli ne i nigdar se ne ostavi dugša, kak na
tri oke. Ova vr ti cēpljenja je najbolša, jerbo
se nepotere tak fletno. Ovak moremo svakoga
sada i svako drēvo cēpiti, samo marulice i
breskve nē.

b) Kada vidimo, da je mladje već de-
bliše, kak je guseće pero, onda već nije
moći pariti. Tu samo odrēzemo mladiku po
priliki na jen pedenj odžemlje. Sad gledimo

gde je najglajše drēvo, tam onda odrēzemo
na skal malo kore i malo drēva, k ovomu
složimo onda plemenitu kitiću, koja se opet
tak napravi, kak i pri prveši vrsti i tu se
tak vēze i s vojskom omaže kak i tam. Ta
vrst cēpljenja takaj je dobra, samo da nije
tak segurna, kak prveša. I tu se tak hitro
prime, samo potlam, ako je cēp buji, pote-
re ga veter.

c) Moremo i ovak cēpiti: gda vidimo
na protuletje, da se koža lēpo guli, onda si
složimo mladiku ravno tak, kak i pre b)
samo tu mesto da bi odrezali kožu, samo
malo počemši odzgora doli ju vrēzemo i
pod nju denemo kitiću, dobro svezemo pak
smo gotovi. Pri ovi vrsti cēpljenja ne trebamo
vojska. S ovim cēpljenjem svako drvo moći
vcēpiti, samo črēsnje, marulice i breskve nē.
Pod koru cēpiti je zato bolše i dobro, jerbo
ako se neprime, opet moći jošće ono leto
na zaj vcēpiti.

d) Okuliranje. Okulirati moći jabuke,
hruške, slive, breskve, marulice i šipke. Na
leto dvaput moći okulirati v leti i v jesen.
Lētno okuliranje taki tira, a jesensko pak
čeka do protuletja. Okuliranje je tak lehko
delo, da i deca moreju to delati. Kada oku-
lirati očemo, najpređi vrēzemo si jednu lēpu
zdravu šibicu, listje doli zrēzemo. Nigdar
više šib nērēzmo, kuliko ponucati moremo

pol dneva. Ve na mladiki išcemo, gde je
najglajše mesto i tu joj tak odrēzemo koru,
kak je jeden štampani T. Zatēm pak zeme-
mo vu ruke kitiću i lēpo pomalem zememo
doli oko i hitro ju pod kožu porinemo i
s pamukom zavēzemo. Pazimo pri vezanju,
da oko nepokvarimo. Pri okuliranju netreba
vojska. Za 14 dni zememo doli pamuka i
ako vidimo, da je oko počrnilo, opet nazad
okuliramo. Jeden den puno drēva moći
okulirati. Probajte!

(Dalje sledi).

S. F.

KAJ JE NOVOGA?

15-i marciuš.

15-ga marciuša bilo 50 let tomu, da su
izrekli vu Budapešti slobodu, bratinstvo i
jednakost med svimi stanovniki Magjarske
zemlje. Ovomu dnevu je moći zahvaljiti, da
se je zatrla kmetija, robot i da je dobil nar-
od svoje novo pravo i svoje nove zakone,
konstituciju i slobodno zbiranje ablegata.
Prestalo je plemenitaštvo i postal je svaki
stanovnik Magjarskog orsaga i Magjarske
kurune slobodan i jednak. 50 letni spome-
nek ovog dneva je celi orsag 15-ga o. m.
svetkual. Vu Čakovcu su 14-ga o. m. večer

Z A B A V A

Mela si me ti.

Mela si me ti,
Makar da si gde.
To tebi se zna,
Da te ljubim ja.

Milujem te ja,
Zagrlim te ja.
Poljubim te ja,
Mila ljubezna.

Ti si rajski cvet,
Koga celi svet.
Vu srcu nosi,
Da se ponosi.

Celi svet naj zna,
Da te ljubim ja.
Samo nemoj ti.
Majki kazati.

Ruža rascvela.
Ljubca zaspala,
Kak se prebudim
Ja ju poljubim.

Oj mladosti oj!
Primi pozdrav moj.
Lubce dane broj,
Hoće biti tvoj.

Tebe ljubiti,
Neću prestati,
Pa — nit do groba.
Druga nikoga.

P. N.

Selski mudrijaši.

Selskih mudrijašev ili philosophah je
uviek i u svakom miestu bilo. Starinski
takovi, su se medjutim od današnjih vrlo
razlikovali, jer danas je nekak sve bolje
snuždeno i na tlo pritišnjeno, dočim je onda
sve nekako veselje i bez nutarnjih brigah
si humoru znalo oduška dati.

Takovi mudrijaši bili su zajedno vese-
laki, koji su radi svojih dosietkah na sviets-
kom glasu u puku stali, pak kak su bili
ljubljeni i kak ih je puk rad susretal, o tom
još nekoje tradicionalne legende obstoje, a
ja ih ovde hoću onak, kak sem je od sta-
rijih ljudih čul, pripoviedati.

Nieki siromaški putujući detić, svojom
torbum na formu soldačkoga telecaka na
plećih, dojde jednoć do jedne oštarije, gde
se je baš meso peklo za stanovitog putnika.
Gladnomu detiću ona liepa duha iz oštarijske
kuhinje vudri u nos i on postane pred
krčmom. Dakako, da bi on želēl jednu por-
ciju ove paradizumski dišeće pećenke, ali
žalibože, ciela njegova imovina i gotovina

je sastojala u jednom jedinem jedincatem
sekseru, kojega je u ruki med prsti sim tam
obračal, a pri tom držal oči uprte na onu
stran kuće gde je kuhinja bila, odkud je ta
zmožna duha dohadjala.

Na jedan krat se odpru vrata i čez
nje zakriči grubi krčmar na vani stojećega
detića: »Kaj tu postajaš ti lump, ako neimaš
novac nosi se dalje!«

»Ah, ja sam samo jedno malo ovu
liepo duhu pridihaval, pak hoću odmah
dalje ili.« — odgovori putnik i pri tom
hoće svojega seksera, kojega je badava med
prsti vagal, jeli bi tobož dosegnul, natrag
u lajbečni žep spustiti. U onoj uzrujanosti
opal mu je medjutim taj sekser mimo zepa
dolje na tarac i začenetal kak da je mali
zvonećec. Kakti tiger skoči krčmar za sek-
serom i stane na njega: »Pri tih današnjih
skupih vricmenih se mora već za pridihav-
vanje platiti« — veli — »taj novac je moj
a ti se nosi, da te nevidim.

Medjutim se putnik nije dal tak lahko
odpraviti, te je zahlieval svoj novac, pošto
da toga još nikada nije čul, da bi se igde
na svietu, za samo pridihavanje moralo
plaćati.

Dakako da je sada med krčmarom i
putnikom nastala svadja, a navada je već
onda bila u onom miestu, (vzemimo, da se
je to u Čakovcu dogodilo), da su se pri ta-

ognojgasci i preparandišti i vnoĝo ljudstva s fakljami, muzikom, pëvanjem i »ëljjen« krikom hodali po glavnih vulicah varaša. Na pijacu je jeden učiteljski pripravnik govor držal, a po tem su na četiri glase »Isten áldd meg a magyart« (Bog blagoslovi magjara!) zvanu domoljubnu pësmu popevali. Drugi den bil je varaš Čakovec zastavami nakinčen. Vu svakoj školi su svečanosti bile obdržane. Na večer je vu veliki sali Zrinyi oštarije preparandija veliku svečanost obdržala, na kojoj je toliko ljudstva bilo nazočnih, da mesto nije moć bilo dobiti. Govore su držali: Margitai Jožef ravnatelj i Tömör Boldizsár profesor, preparandišti su pak popevali pod vodstvom Révfy Géze. Po svečanosti bil je ples, koj je trajal do jutra.

15-1 marcaš vu Murakirályu.

Iz Murakirálya nam pišeju, da su tam takaj svekvalni spomenek 15-ga marcaša. Kumper Martini podnotariuš i Faludi Géza navučitelj su vu Mechnerovoj oštariji govore držali na 50 letni spomenek ovoga dneva, kada je svaki poljodelavec sloboden postal. Školska deca su magjarski popevala. Nazočnih je bilo do 300 peršonah na ovoj svečanosti. Hvalje su vrédni svi, koji se spomeneju naših negdašnjih starih lëpih dnëvih!

15-1 marcaš vu Štrigovi.

Lepu svečanost su držali vu Štrigovi 15-ga o. m. na spomenek 50 letnog jubileuma. 1848. Vu jutro su sva farna školska deca zastavami pod vodenjem 9 navučiteljah vu cirkvu išla, k sveti meši, na kojoj je Kermán Janoš orguljaš po magjarski popeval. Po meši su deca i nazočni školski poglavari i druga gospoda vu s zastavami okinčenu školu išli, gde su navučitelji reztolnačili školskoj deci temelj denešnjeg dneva. Večer su se vu čitaonici zišli vnoĝi iz Štrigove i okolice. Tam su navučitelji lëpe govore držali od historije magjarske, a osobito od leta 1848 i 1849, kada su magjari i šnjim medjimurci za slobošćinu vojuvali. Čast i poštenje, da vu Štrigovi, na granici naše lëpe

domovine ima takaj vnoĝih, kojim srce tak tuće za našu slobodnu Magjarsku zemlju, kak vu sredini orsaga!

Iz D.-Dubrave.

Vu D.-Dubravi su takaj obslužavali spomenek 15-ga marcaša. Vu čitaonici je Gáspár navučitelj govor držal. Ogonjagasci su vu paradi svojom bandom na pijac maršerali pod vodstvom gospodina Hirschler Ödöna i tam je banda magjarke pësmë igrala. — I školsku decu su navučitelji vu novo nasajeno šetališće odpeļjali, gde je gosp. Szlamek Jožef navučitelj reztolnačil deci cilj denešnjeg dneva.

Materino srce.

Pisali smo, da je Tarnóczy zvanog husara konj ritnul i da si je nesrečen zbog velike muke vu špitalu šinjak britvom od jedna vuha do druga vrezal. Nesrečnoga junaka pohodila je mati vu špitalu i kada je dimo došla, pred svojom ližom zišla se je s mlajšim bratom svojeg nesrečnog sina, husara. Gda je zagledala mlajšega si sina, počne sirota mati zuhko se plakati, ogri si sineka i veli mu: »Nebumo mi več nigdar vidli našega Januša!« To su joj bile zadnje reči, ar je zbog velike tuge na mestu mrtva ostala.

Gda su dvaput želi.

Iz starih pismah moremo se osvedočiti, da su bila zaštinilo leta, kada su zemlje dvaput rodile, drëva dvaput plod donajša i ljudi cëlu zimu nisu vidli snega. I letošnja zima bila je presala, tak da su licitari, mesari i krčmari morali vre i na to misliti, da budu si leda iz Sibirije (gde 8—10 mesecov dugo traja zima) po željeznici dali dopeljati. Dobro bude si deci zaznamenovati, da je letos tak slaba zima bila, da je 10-ga januara žabe moći bilo videti, a vu cëloj zimi skoro nikaj snega nesmo imeli. Nego čujmo, kakva je bila zima negda?! Stara pisma nam kažeju, da su vu letu 1882. sadovna drëva vre vu mesecu februaru puna bila sadom; 1186. leta, 2-ga februara jabuke

vu vre tak velke bile, kak oreh; vu ovim letu su vu majušu želi, a vu augustušu pak je vre bratva minula. Vu letu 1209 je zima tak lehka bila, da su vu januaru sadovna drëva cvela, ptičice gnëždile i nesle, a goricu vu februaru cvele. 1332. leta su ljudi ne tri kralje orali. 1397. leta su vu majušu vre s žetvom gotovi bili. 1421. leta je vu majušu vre sladko grozđje moći bilo najti, a 24-ga juniuša (na Ivanje) je vre grozđje svigdi zrelo bilo. 1473. leta su sadovna drëva vu oktobru znova cvela i na Martinje je moći bilo po drugiput zrela črešnje jesti. 1707, 1722, 1759 leta nega bilo nikaj zime, bilo je tak toplo kak vu letu. I to 1722-og. leta su sadovna drëva cvela, 1759-og. leta dva tijeđne pred Jurjevom su vre sëno pokosili, vručina je tak velika bila kak vu kanikuli, a zbog velike su šes se mlake, potoki i zdenci posušili. 1778 i 1779-og. leta su se vu mesecu januaru vu tijeđnu po Ime Jezusa deca kupala vu potokih, a sad ne da se je po drugiput dozoril, nego sadovna drëva su i po tretjiput cvela. 1787-ga leta do 3-ga decembra je tak toplo vrëme bilo, da se je hrž po drugiput dozoril. 1790. leta su fiolice vu januaru cvele, a bezg pun bil listjov. 1796-og. leta su se vu januara po drugiput dozorele jabuke, koje su tak sladke tečne i lëpe bile kak vu letu.

Potres.

Vu Novim-Marofu (Horvatska) 8-ga o. m. ob 9 vuri i 50 minuti na večer očutil se je potres. Bil je dosta jaki vudarac, ali prez poslëdice. Obloki su se stresli.

Opomena.

Opomenemo naše poštvane čitatele i stanovnike naše okolice, da sadovna drëva i živice od gusečnih gnëzđah i jajcah do konca ovoga meseca očistiju i stabla namažeju iz gašenog vapna, ilovače i maringinskog gnoja napravljenom mešovinom. To svaki gospodar zna, kuliko kvara napraviju gusenice vu sadovnih i drugih drëvih, zato najmo pustiti, da nam gusenice iz gnëzđah vun zgmazeju. Svaki gospodar i svako selo

kovih dogodjajih hrpe ljudstva nagomilale okolo se svadećih. Ovak je nastalo zdrëšće, koje bi se za krčmara zlo bilo dovršilo, da nije isti hip jedan takov domači philosoph, radi svog humora obće poznati i obljubljeni stari Peter onud prolazil.

»Ov neka odluči!« — vikne krčmar, več u poštnu stisku i nepriliku natirani, a hrpa ljudih takaj kriči: »Je, je, stari Peter nek odluči koj ima pravo!«

Ov si pustli cëlu stvar raztumačiti, zatim nieko vrieme promišlava i konačno na osupjenje zdrčanoga puka veli proti putujućemu detëću: »Je moj dragi dečko, ovde ti ja nemogu pomoći, ti si njegovu meso pridihaval i moraš za to platiti, jer pri današnjem skupem vriemu ti to već tak ide, a i pravedno je!«

Na ovu odsudu su ljudi pričeli mrmļati, jer su u sebi svi više sa siromaškim detëćom držali, nego zgrabljivim skupcem krčmarom. Stari Peter pak veli dalje: »Zakaj ste nezadovoljni, ako ja pravićnu osudu izrićem? Jeli sem vam se ja za sudca narinul ili ste me sami zvali?«

Na to veli veselo kesećim licem krčmar: »Ti si pravićno sudil, cëla hrpa te je na to pozvala i anda mora tvoji sud štovati i respektirati. Jeli si anda slobodno seksera iz tla dignem i spravim?«

»Slobodno« — odgovori Peter mirno — »Sekser je tvoj, pod pogodbom da je pravi a ne patvoreni, jer takovomu stranjskomu dečku, koj po svietu okolo hodi, nije slobodno sve zaufati.«

»Oh, sekser je pravi iz čistog srebra«, — odgovori hitro zgrabljivi krčmar — »poznal sem ga odmah po žvenu, kad je na tarac opal«. Stim se hoće prignuti, da si ga kakli pravedno dopitanu vlastitost digne; stari Peter ga šakom sune med rebra, da je nazred posrnul i veli: »Ah, dragi moj krčmar, to su pak onda druge stvari, tim poštaje cëla preporna stvar u posve drugom svetlu. On je pridihaval tvojemu mesu, a ti si žven njegovoga srebra čul, — vi dvojica ste anda quill. Pri današnjih skupih vriemenih je već puno, ako čoviek samo žven novca čuje, pak ako ti sad tomu siromaku putujućemu detëću, poštnu porciju pećenke neprikažeš, tak se imaš od nas dobru porciju nečesa na pleća nadjati, kaj ti medjutim nebude jako u tek išlo.«

U hrpi nastane sveobći smieh, i dok su jedni staromu Petru povladjivali i na ramena ga zdigali, poskrbeli su se drugi, da odsuda bude odmah izvršena, za da nebude treba onoga paragrafa glede pleć upotriebiti.

Na samo stari Peter. domači čoviek, je takov ladanjski philosoph, nego ih ima i med putujućom družinom dosta. Tak poznam ja jednoga, koj zna u varoš dojt, pak da nedoĝde u koliziju s paragrafom prosjaćenja — ili kak ml o detićih velimo »feh-tanja« — zna on svakoga, pak makar na sredini pijaca pred desetemi panduri, nagovorili sa: »Prosim nek mi posude do sutra dva krajcara!« — Mnogi ga začudjeno pogleda, ali većinom se svaki odmah domisli — (i meni je samomu tak išlo) — a onda je posve naravski, da mu se ta dva krajcara i — — posude.

Da su ovi dečki bili i od naravi domisljati te su znali i sebi prilične dosietke, razumieva se samo po sebi, a to se vidi i iz njihovih odgovorov. Za da se dielu vugnu je Šandor K. bil u lietu odmetač sniega a u zimi kosoc. U jednom miestu jednoć nije pri nijednoj hiži, dok je hodil fehtat, nikaj dobil, svigde su ga odtierali riećmi, da nek ide nekaj dielat. Na to je otišel k birovu te mu je sliedeće prodećtvo držal: »Ja i onak riedko kad doĝdem u to vaše blatno selo, pak i onda nikaj nedobim pri nijednoj hiži! Čekajte vi birovi, sad idem van pred selo, pak spuntam svakoga vandravca, da nijedan nedoĝde sim fehtat.

Drugi krat ga je domači gospodin plebanuš baš oštro koril radi njegovog lienja-

bude samo za svoj hasen delal, ako si ovu opomenu zapameti i nju obdrži.

Svi jednako tržili.

Jeden otac poslao je svoje tri sine na pijac s jabukami. Prvom je dal deset, drugomu trideseti, a tretjemu pak petdeset, pak jim je rekel, da svi jednako moraju tržiti i jednako peneze dimo donesti.

Na pijacu stojiju s jabukami. Dojde jedna gospa, pak pita prvoga: počem su jabuke? On joj odgovori: »Su fal; ga jih čuda. Dam sedem za krajcar!« Su mu ostale tri.

Ide k drugomu i on je dal tak: dva-desetosem za četiri krajcare. Ostale su mu dve.

Dojde do tretjega, kupiju od jega četerdesetdevet. Ostala mu jedna. Onda čekaju dugo časa.

Dojde opet jeden gospon. Pita prvoga: počem ima jabuke? Odgovor je bil: Več nigdo nema, kak samo mi tri, svaka jabuka košta tri krajcare. Dobil je za nje devet, pak predi je imel jednoga, to je bilo deset krajcarah.

Dojde do drugoga i od jega je zel svaku za tri krajcare, pak predi je prodal za četiri. to je bilo deset.

Kupil je i od tretjega onu jednu za tri, pak predi je prodal za sedem, to je bilo deset. Tak su svi jednako tržili i svaki je deset krajcarah dimo donesel. *Ficz Imre.*

Napitnice.

I.

Či vsem je tak povolji,
Da primem čašicu,
Da bumo dobre volje,
Napijem zdravicu.

Naj jal i nazlob zgine,
Vsa pustimo na stran,
Ar malo je istine,
I to je šala van.

Nutar dost me obhadja,
Nemarim za ves svét,
Tak srce me sprebadja,
Kak ruža rumen cvét.

Bog živi? hoću reći
Za zdravje svakoga,
Nur stoga neću zbeći,
Življenja mojega.

Pravica je to stara,
Bog živi vnogo let
I hiže gospodara!
Pajdaštva ljubljen cvet.

O! draga, draga čaša!
Pak gdo te nebi pil?
Aldujuć srca naša,
Veselja bi se vžil.

Bog živi nas i naše,
Ki dobro nam želje,
Tak podignemo čaše,
Ar srca nam vele:

Kompanija nam slavna
Naj živi naveke,
Naj zgine napast jalna,
I žnjom neprilike.

Ah! kaj ču drugo reći,
Naj živi opet Bog
Gospodu tu sedeću!
Velim iz srca mog.

Tak vu to ime pijmo,
Da bumo veseli,
Čašice van spraznimo,
Pak bumo gjejerni.

II.

Naš sused Strnad,
Je jako bogat.
Čuda vina rad ma,
Pa piti rad da.

Pa piti rad da,
Da ga punu klét ma.

renja i potepanja. pak kad je otac duhovni sve jače i jače mu njegovu lienost spočitaval, pretrgne ga ov u rieči: »Dosta je gospon plebanuš, oni sad nisu na prodekalnici. U obće zakaj bi si ja dal toliko govoriti. Stvar je ovak najjedno stvarija: Oni se nek pobrinu za drugoga lumpa, a ja ču se pobrinuti za drugoga gospona plebanuša!« — To izrekavši se oberne i otide gizdavo dalje svojim pulem.

Na slični način je išlo gospodinu Vicejašpristu iz Preloga, koj je jednoč niekog pijanca ksebi dal dozvati ter ga je pošteno pričel česati radi njegove pijanščine. a najviše mu je u falingu brojil, što ovaj ne samo vina nego i žganice, iliti bolje rekuć špiritusa se zna na toliko opiti, da više živinčetu nego li čovieku priliči. Spočitavajuć mu rečene falinge, prešel je gospodin Vicejašprist iz onoga zreznoga (jer je u svoje vrieme i sam soldat bil) u ljubeznivo, pak je svojim ljubeznivimi riečmi tomu pijancu i na to rekuć zgubljenomu sinu doprl tak daleko u srce i dušu, da se je ov pričel plakati i velečanstnomu gospodinu je sve vidjeno i nevidjeno obečal.

»Tak je prav Tomaš« — veli na koncu gospodin vicejašprist ves zadovoljan nad

uspiehom svog nauka. — »Tak je prav, ali sad i tvoje obečanje održi, pak ako izbilja nebudeš više žganicom se opajal, tak znaj, da će ti med nami dobro biti, mi svi čemo se za te skrbeti, da niti buš gladen niti žeden i da buš imal prilike svoj obstanak na pošteni nacin utemeljiti, marljivostjum i die-lom uzdržati i kakti pošten delavec družtvu ljudskom na hasen biti te tako sebi time najviše ugoditi.«

Tomaš, nad tim liepim govorom sav raztalen, kak cukor u vodi, suznima očima kušne gospodinu vicejašpristu ruku i — postoji još malo u sobi.

»No, Tomek, imaš mi mozbit još kaj povedati, reci samo izraven van, ako ti kaj na srdcu leži, danas si mi na toliko povoljan postal, da ti svaku tvoju želju obečajem izpuniti, ako mi je samo moguće; reci anda dragi Tomek, kaj želiš da ti učinim?«

»No, kad su gospodin vicejašprist tak dobrostivi« — odgovori Tomek — »tak onda bi njih liepo prosil, da bi mi hoteli dati jeden sekser na — žganicu!«

Em. Kollay.

Da ga punu klét ma,
Pa piti rad da.

Moj zvoleni brat,
Napij se jenkrat
Toga dobroga vinca!
Preljubljeni moj brat.

Ma pilaoba,
Častila Boga.
Devicu Mariju
I Svetoga Duha.

Magyar-horvát beszélgetések.

(Za one, koji se hoćeju magjarski ili horvatski navčiti. — Azok számára, akik magyarul, vagy horvátul akarnak megtanulni.)

IV.

Pitanja i odgovori od obrtnikov. Kérdések és feleletek az iparosokról.

Mit csinál a kőműves?
Kaj dela zidar?
A kőműves házat épít.
Zidar hižu zidje.

Miből építi a kőműves a házat?
Iz česa zidje zidar hižu?
A kőműves a házat téglából építi.
Zidar hižu iz cigla zidje.

Mivel ragasztja össze a kőműves a téglákat?

S kim skeli skup zidar cigle?
A kőműves malterrel ragasztja össze a téglákat.
Zidar s malterom keli skup cigle.

Miből csinálják a maltert?
Iz čeza napraviju malter?
A maltert homokból, mészből és vízből csinálják.
Malter iz peska, iz vapna i iz vodu napraviju.

Ki csinálja még a házat?
Gdo dela još hižu?
A házat még az ács, az asztalos, a lakatos és az üveges is csinálja.
Hižu još tesar, stolar, slosar i glažar takaj dela.

Mit csinál az ács a háznál?
Kaj dela tesar pri hiži?
Az ács a ház tetejét csinálja.
Tesar krov hiže napravi.

Mit csinál az asztalos a háznál?
Kaj dela stolar pri hiži?
Az asztalos a háznál az ajtókat, ablakokat és a padlózatot csinálja.
Stolar pri hiži vrata, obloke i pod napravi.

Mit csinál a lakatos a háznál?
Kaj dela slosar pri hiži?
A lakatos a háznál a kulcsot, kilincset és a zárt csinálja.
Slosar pri hiži kluč, kvaku i zapirač napravi.

Mit csinál az üveges a háznál?
Kaj dela glažar pri hiži?
Az üveges a háznál az ablaküveget bemetszi.
Glažar pri hiži obločni glaž zarezje.

Odgovorni urednik

MARGITAI JÓZSEF.

Nyilttér*)

E rovat alatt közlötték sem alaki, sem tartalmi tekintetben nem vállal felelősséget a Szork.

Menyasszonyruha-selyem 65 krtól

14 frt 65 krig méterenként, — valamint fekete, fehér és színes Henneberg selyem 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként — a legdivatosabb szövet, szín és mintázatban. Privát-fogyasztóknak póstabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — mintákat pedig póstaforduáltával küldenek.

Henneberg G. selyemgyárai (cs. és kir. udvari szállító Zürichben.

Magyar levelezés. Svájcba kötszeres levéllyel egy ragasztandó.

Hirdetések.

325. tk./97.

Árverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbíróság mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zakál Henrik ügyvéd által képviselt Mura-közi lakarekpenzár végrehajtónak özy. Horváth Pálné szül. Zobits Mária, Horváth György és János, ugy Derk Anna férj. Koszter Tamásné által képviselt kiskoru Horváth Mihály végrehajtást szenvedtek elleni 85 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a n.-kanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. bíróság területén levő boltornyai 1107 tk. 1359/a./I. 11. hrsz. a egész ingatlan 129 frt; a 454 tk. 1875 hrsz. a egész ingatlan 64 frt és a 7 lkyben felvett legelő illetmény 50 frt kiküldési árban a végr. lörv. 156. §-a értelmében egészben, a boltornyai 7 tk. 10 hrsz. a. ingatlanak pedig Horváth Pált illetett fele 334 frtban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelelt ingatlan az

1898. évi április hó 14. napján délelőtti 10 órakor

a boltornyai község bíróságánál Zakál Henrik felperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladotni fog.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becslésének 10% -át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyam-mal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kifejeelt övadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervénnyel átszolgáltatni. 504

Kir. járásbíróság mint tkvi hatóság. Csáktornya, 1898. évi január hó 2-án.

PSERHOFER J. vértisztító labdacskai,

azelőtt „Általános labdacskok” név alatt; mely többi nevet teljes joggal megérdemlik, mivel csakugyan alig létezék betegség, melyben ezen labdacskok csodás hatásukat észerszeresen nem bizonyították volna.

Évtizedek óta ezen labdacskok általános elterjedésének örövendek és alig van család, melyben ezen kitűnő háziszertől készlet nem volna található. Számaltala orvos által ezen labdacskok háziszertől ajánltattak minden oly bajoknál, melyek a rossz emésztésből és székrekedésből erednek, mint epavarok, májbajok, kólika, vörstulások, aranyér, békéltetés és hasonló betegségek. Vértisztító tulajdonságuknak fogva kitűnő hatással vannak vér-szegénység s az abból eredő bajoknál is: így sápkórnál, idegességéből származó fejfájásoknál stb. Ezen vértisztító labdacskok oly könnyen hatnak, hogy a legsebekélyebb fájdalmat sem okozzák és ennek folytán még a leggyengébb egyéneknek, de még gyermekek által is minden aggodalom nélkül is bevehetők.

Ezen vértisztító labdacskok csakis a Pserhofer J.-féle „Arany birodalmi almához” címzett gyógyszerháiban Bécsben, I. Singerstrasse 15. szám alatt kizseltetnek valódi minőségben s egy 15 szem labdacskot tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag melyben 6 doboz tartalmazzatik, 1 frt 05 krba kerül. Az összeg rögzítés beküldésénél bérmentes külfölddel együtt: 1 csomag 1 frt 25 kr., 2 csomag 2 frt 30 kr., 3 csomag 3 frt 35 kr., 4 csomag 4 frt 40 kr., 5 csomag 5 frt 20 kr., és 10 csomag 9 frt 20 krba kerül.

NB. Nagy elterjedésük következtében ezen labdacskok a legkülönbözőbb nevek és alakok alatt utánoztatnak; ennek következtében kértük csakis Pserhofer J.-féle vértisztító labdacskokat követelni és csakis azok tekinthetők valódiaknak, melyek használati utasítása a Pserhofer J. névalírással, fekete színben és minden egyes doboz fedelére ugyanazon aláírással, vörös színben van elítva.

A számtalan aláírástól, melyek a labdacskok fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségek után egészséggük visszaszeresése folytán hozták intézk. ezen helyen csakis néhányat említnék azon megjegyzéssel, hogy mindenki, a ki ezen labdacskokat használta, meg vagyunk győződve, azokat tovább fogja ajánlani.

Köln, 1893. április 30-án.

Tisztelt Pserhofer ur!

Legyen oly szives és kedjőn nekem ismét 15-lekereset az ön fölülmulhatlan vértisztító labdacskából utánvéttel. Fogadja ez uton is a legmélyebb köszönetemet labdacskai csodahatásáért. Maradok teljes tisztelettel Paulinik Ferenc, Köln, Lindenthal.

Hrasice, Fölnik mellett, 1897. szept. hó 12-én. Tökintetes ur!

Isten akarata volt, hogy az ön labdacskai kezeim közé kerültek, melynek hatását özömel megírom: En gyermekégyben meglétem olyannya, hogy senmi munkái sem voltan többé képes végzni és bizonyára már a boltak közt volnék, ha az ön csodálatraméltó labdacskai engem nem mentették volna meg. Az Isten adja meg ön ezért ezerszer. Nagy bizálmam van, hogy ezen labdacskok engem is tökéletesen ki fognak gyógyítani, a mint már másoknak is egészségük visszaszeresésére segítségül szolgálak. Aniliez Terecz.

Bécs-Ujhely, 1887. november 9-én.

Mélyen tisztelt ur!

A legforróbb köszönetemet mondok ezemel Önnek 80 éves nagymémén nevében. Az illeó 5 éven át szenvedett zymorhurban és vizkórságban, már életét

is megunta, melyről egyébként le is mondott, midőn véletlenül egy dobozt kapott az ön kitűnő vértisztító labdacskaiából s azoknak állandó használata folytán tökéletesen kigyógyult.

Legfőbb tisztelettel Weinzelet Josefa.

Eichengraberami, Köhl mellett, 1893. márcz. 27.

Tökintetes ur!

Alulírott ismétlenül két 4 csomagot az ön valóban hasznos és kitűnő labdacskaiól. En mulasztatom legnagyobb elismerésemel kifejezni ezen labdacskok értéke felett és azokat, a hol csak alkalmam nyílik, a szenvedőknek legmelegebben fogom ajánlani. Ezen hálaíratom letészeri használására önt ezenel felhatalmazom. Teljes tisztelettel Háhn Ignätz.

Gotschdorf, Kolbach mellett, Szilézia, 1886. október 8-án.

T. ur! Felkérom, miszerint az ön vértisztító labdacskaiól egy csomagot 6 dobozzal küldeni sziveskedjék. Csak is az ön csodálatos labdacskainak köszönetem, hogy egy gyomorajót, mely engem öt éven át győört, megszabadultam. Ezen labdacskok nálam sokasom fognak kifogyani s midőn legforróbb köszönetemel kifejezem, vagyok tisztelettel Zwickl Anna.

Bernhardi algesi-fü liquor, Bernhard W. O-tól Bregenzben.

1/2 üveg 2 lit 60 kr., 1/2 üveg 1 frt 40 kr., 1/2 üveg 70 kr.

Amerikai köszvénykenőcs, tási legjobb szer minden köszvényes és csusz bajok, u. m.: gerincz-nyáhtalom, tagszagatás, isehias, migraine, ideges fogfájás, főfájás, fülzszagatás, stb. stb. ellen 1 frt 20 kr.

Angol csodabalszam Pserhofer J.-től egy üveg 50 kr.

Fagybalszam, Pserhofer J.-től. Ezek óta a fagyos tagokra és minden ifjú sóré, mint legbiztosabb szer elismervo. 1 köcsög 40 kr. Bérmentve 65 kr.

„Stoll”-féle Kolapraeparatumok, kitűnő gyomor és bélbetegségeknek.

Kola-elixir vagy bor, 1 liter 3 frt, 60 liter 1 frt 60 kr., 60 kr., 1/2 liter 85 kr.

Golyva-balszam, Pserhofer J.-től, kitűnő szer golyva ellen, 1 üveg 40 kr. Bérmentve 65 kr.

Élet-esszenczia, (pragai csöppek), Pserhofer J.-től, megrontott gyomor, rossz emésztés és mindennemű altesti bajok ellen kitűnő háziszert. 1 üveg 22 kr., 12 üveg 2 frt.

Utifüvedv, Pserhofer J.-től, egy ált. ismert kitűnő háziszert hurut, rekedtség, göresős köhögés stb. ellen, 1 üvegeske 50 kr., 2 üveg bérmentve 1 frt 50 kr.

PSERHOFER J.

Tannonchinin hajkenőcs, Pserhofer J.-től

Ezek hossza sora óta valamennyi hajnövekedés szer közt orvosok által a legjobbnak elismervo. Egy elegáns nagy szelenczével 2 frt.

Általános tapasz, Stuedel tanártól. Étes és mérges daganatoknál, ujjküacsz, sebes és gyuladt mell, vagy más ily bajoknál, mint kitűnő szer lön kipróbálva. 1 tégely 50 kr. Bérmentve 75 kr.

Általános tisztító-só, Bullrich A. W.-től. Kitűnő háziszert a rossz emésztés minden következménye, u. m.: főfájás, szédülés, gyomorgörcs, gyomorhív, aranyér, dugulás stb. ellen. 1 csomag 4 frt.

Ezen itt felsorolt készítményeken kívül az osztr. lapokban hirdetelt összes bel- és kült.-gyógyászati különlegességek raktaron vannak és a készletben netán nem levők gyorsan és olcsón megszerethetnek. Postal megrendelések a legorszabbban eszközöletnek, ha a pénzüsszeg előre beküldtek; nagyobb megrendelések utánvéttel küldetnek.

Valódiaknak csak azok tekinthetők, melyek használati utasítása a Pserhofer J. névalírással és minden egyes doboz fedele ugyanazon aláírással vörös színben van elítva.

Védve védjegy által. Védjegy utánázása szigoruan büntetetik. 957 4-6

gyógyszerész „zum goldenen Reichsapfel” Bécs, I., Singerstrasse 15.

831. tk. 1897.

Visszarverési hirdetményi kivonat.

A perlaki kir. bíróság mint tkvi hatóság által közhírré tetetik miszerint Fischl Sándor végrehajtónak Máté András és neje Medvár Ilona ugy Gudlin Balázs elleni 104 frt tőke s jár továbbá 150 frt tőke s jár. dr. Kemény Fülöp végrehajtónak ugyanazon végrehajtást szenvedők ellen 150 frt tőke s jár. Csesznák József ügyvédnek 66 frt 63 kr. tőke s jár. a m.-csányi templom pénztárnak 100 frt tőke s jár. ugyanannak 126 frt tőke s jár. Spiegl Albertnek 500frt tőke s jár. iránti követeléseinek behajtása

RICHTER-féle HORGONY-PAIN-EXPELLER Linimentum Capsici compos. Ezen hírneves háziszert ellentáll az idő megpróbáltatásnak, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedúrásölésésként alkalmazatik köszvényen, csuszán, tag-szagatásnál és meghűlésnél és az orvosok által isdörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyákorla Horgony-Liniment elnevezés alatt. nem titkos szer, hanem igazi nepszert háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerháiban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapestben. Bevásárlás alkalmával igen óvatossal legyünk, mert több ki-sebirtékú utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes „Horgony” védjegy és Richter özjegyzés nélkül mint nem valódi utasítsa vissza. RICHTER F. AD és TSA., csász. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT (Thüringia).

végelt a nagy-kanizsai kir. törvényszék (perlak. kir. járásbíróság) területén levő a mcsányi 2222 sz. tkvben foglalt 81 hrsz. Medvár István, Medvár Ilona és Máté András nevein álló ingatlan a végrehajtási törvény 156. §-a alapján egészben 432 becsértékben Fischl Sándor késedelmes árverési vevő költiségeire és veszélyére M.-Csányi községhezánál

**1898. év április hó 14. napján
d. e. 10 órakor**

Csesznák József felperesi ügyvéd vagy helyettese közbejöttével megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni. Még pedig a C. 13. a. özv. Medvár Ivánné szül. Gudlin Anna javára bekebelezett szolgálmi jog fenntartásával amennyiben azonban ily módon az előző terhek fedezésére szükségesnek mutakozó 1000 frt be nem ígértnek az árverés hatálytalanná válik s az ingatlan ugyanazon határnapon a szolgálmi jog fenntartása nélkül fog árverés alá bocsáttatni.

Kikiáltási ár a fent kitelt becsár.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban kiküldött kezéhez letenni. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben még pedig az első az árverés jogere emelkedésétől számítva 30 nap alatt a másodikát, ugyanattól 60 nap alatt a harmadikat, ugyanattól 90 nap alatt minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módozatok szerint lefizetni.

A kir. bíróság tkvi hatósága. 505

Perlak, 1898. évi febrár hó 10-én.

324. tk. 1898.

Árverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbíróság mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zakál Henrik ügyvéd által képviselt özv. Vutsák Miksáné szül. Zagorszki Amália végrehajthatónak. Kollay Lajos bottornyai lakos végrehajtást szenved elleni 350 frt kötelezetel és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbíróság területén levő bottornyai 83 sz. tkvben felvett 25 frtra becsült legelő illetmény az 1070 tkv. 76 hrsz. alatt 193 frt; az 1167 tkv. 323 hrsz. a. ingatlan 166 frt becsárban és 795 tkv. 1162 hrsz. a. ingatlan 42 frt becsárban, ez utóbbi a végrehajtási törvény 156. §-a értelmében az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelelt ingatlan az

**1898. évi április hó 12. napján
délután 3 órakor**

a bottornyai községi bíróságánál Zakál Henrik felperesi ügyvéd vagy helyettese közbejöttével megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladni fognak.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijellett óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. 503

Kir. járásbíróság mint tkvi hatóság.

Csáktornya, 1898. évi január hó 29-én.

Eladó szőlő.

Néhai id. Vizmathy Ferencz letenyei volt lakos örökösei tulajdonát képező az ugynevezett „Kurta“ (letenyei határ) hegyen levő 2¹/₂ hold nagyságu szőlő présházzal, rét és erdőből álló ingatlan szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítást ifju Groicsanecz József mura-szent-máriai körjegyző ad.

500 2-2

SZIVATTYUKAT

házi, ipari, mezőgazdasági, építkezési és egyéb nyilvános czelokra kész-, járgány és erőhajtásra.



harangokat és harangállványokat

templomok, iskolák stb. részére.

Büzmentesen működő pöczegödör tisztító készülékeket, utczaí öntöző-kocsikat, sárkaparókat

készít és ajánl a

BUDAPESTI SZIVATTYU ÉS GÉPGYÁR

Részvény-társaság (ezelőtt WALSER FERENGZ)

BUDAPEST, VI., külső Vácziut 45.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve.

1.000,000 Egy millió

Korona

nyerhető.

A 2-ik magyar kir. szabad.
osztálysorsjáték
50.000 nyereményének
jegyzéke.

A legnagyobb nyeremény a játékterv 9. §-a szerint

**1.000,000 Korona
Egy millió**

A nyeremények különleges beosztása a következő:

Nyeremények	Korona
1 á	600,000
1 >	400,000
1 >	200,000
2 >	100,000
1 >	90,000
1 >	80,000
1 >	70,000
2 >	60,000
1 >	40,000
5 >	30,000
1 >	25,000
7 >	20,000
3 >	15,000
31 >	10,000
67 >	5,000
3 >	3,000
432 >	2,000
763 >	1,000
1238 >	500
90 >	300
47350 >	200, 170, 130
	100, 80, 40 korona.

50000 nyeremény és jutalom 13.160,000 kor.

összeben, melyek 6 osztályban soroltatnak ki.

A 2-ik magyar királyi szabad.
osztálysorsjátékban

a sorsolási program szerint egy millió koronát, tehát hatalmas összegű készpénzt nyer a legnagyobb nyeremény a játékterv 9. §-a szerint; emellegva ezen osztálysorsjáték nagyon előnyös nyeresi esélyeket nyújt; és pedig

100,000 50,000

eredeti sorsjegy pénznyereményt.

A sorsjegyek felének nyernie kell. Az összes 50,000 nyeremény a mellette álló jegyzékben fel van sorolva és a kö. ány ellenőrzése mellett hat egymásután következő rövid időközben kisorsoltatik, midőn is a nyert összeg a szerencsés nyerőnek készpénzben kifizetetik.

Eredeti sorsjegyeket a következő eredeti áron adunk el:

Egész eredeti sorsjegy 6 frt — kr.
Fél „ „ 3 „ — „
Negyed „ „ 1 „ 50 „
Nyolczad „ „ — „ 75 „

Az összegnek postautalványon való vétele után azonnal megküldjük a rendes eredeti sorsjegyet az első huzásbani érvényvel. Kívánatra utánvéttel is küldjük a sorsjegyeket.

Mindegyik sorsjegyküldeményhez az eredeti huzási programot is megküldjük és minden huzás után vevőink azonnal megkapják az eredeti huzási lapjstromot.

Gyakran ezeket kockázatlannak merész vállalatokba, a midőn a kilitásba helyezett nyeremény nagyon kérdéses. Emellegva kockázatlannak egy sorsjegy vételével aránylag oly csekély összeget, a mely által hirdelen nagy tőkét nyerhetünk.

Sorsjegykészletünk nagyon csekély és gyorsan elfogyhat, tehát ajánljuk, hogy a rendelésnyel ne késünk és kérjük azokat, lehetőleg azonnal, azonban mindenesetre

legkésőbb f. é. márczius 30-ig hozzánk beküldeni.

FEHÉR LAJOS és TÁRSA

a m. k. szab. osztálysorsjáték foelarisitói.

BUDAPEST, Gizella-tér 5-ik szám.

314/11k. 1898.

Arverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zakál Henrik ügyvéd által képviselt Muraközi takarékpénztár végrehajthatónak, Kollarics Mihály és Kajdanovics Ignátz végrehajtást szenvedő elleni 128 frt főkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. bíróóság területén levő örségi 380 tkv. 756 hrsz. a. ingatlan 182 frt; az örségi 448 tkv. 262 hrsz. a. 99 frt; 325 hrsz. a. 31 frt; 781 hrsz. a. 32 frt; 937 hrsz. a. 35 frt; 1101 hrsz. a. 26 frt; az örségi 566 tkv. 454 hrsz. alatt 96 frt és 508 hrsz. a. 96 frt kikiáltási árban az árverést azon megjegyzéssel rendelte el, hogy az örségi 380 tkv. C. 2. sor sz. a. 756 hrsz. a. ingatlanra Nouszel Pál gárdenovecki lakos javára bekebelezett szolgalmi jog ezen árveréssel nem érintetik, a mennyiben pedig ezen ingatlan a szolgalmi jog fentartásával 310 forintért el nem adatnék, az árverés hatálytalanná válik, de az ingatlan a szolgalmi jog fentartása nélkül azonnal ujonan az

1898. évi április hó 12. napján délelőtti 10 órákor

az örségi község bíróságánál Zakál Henrik felperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladni fog.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzettel árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényét átszolgáltatni. 502

A kir. bíróóság mint tkvi hatóság.
Csáktornya, 1898. évi január hó 28-án.



A Steyri fegyvergyár
kerékpárjainak
főképviselete
Kann és Heller
BUDAPEST V. Váci-körút 62.
Képviselőt és raktár:
Unger Ullmann Elek
Nagy-Kanizsa.

1898

Vetés ideje: **Augusztus és szeptember.**
Ültetés távolsága: **15—20 cm.**
Talaj minőség: **trágyázott.**

Mauthner-féle magvak.

Aussaatzeit: **Aug. und Sep-tember.**
Pflanzweite: **15—20 Cm.**
Bodenbeschaffenheit: **Gut gedüngt.**

A MAUTHNER-féle
hirneves
konyhakerti és virágmagvak
zárt és hatóságilag védett csomagokban,
a törvényesen bejegyzett
medve-védjeggyel
valamennyi nagyobb
fűszer és vaskereskedésben
kaphatók.

A Budapesten Andrassy-ut 23. szám alatt létező Mauthner Ödön cég csakis olyan csomagoknál vállal teljes jótállást egészen **friss és valódi** magvakért, a mely csomagok **ragasztva**, a medve-ábrával és a Mauthner névvel jelelve, úgy a mint a mellékelt rajz is mutatja.
977 7—8

RÖDER M.
gyakorló orvos, fog-spezialista, Budapestről.

Van szerencsém a t. közönség b. tudomására hozni, hogy Csáktornyára megérkezve, fogorvosi gyakorlatomat érvényesíteni óhajtom

fogoperálás és plombirozással
melyet a mai kor kívánalmai szerint a legjobb kivitelben kész vagyok teljesíteni.

Műfogakat természetihően készítek.
Különös figyelmébe ajánlom a nagyérdemű közönségnek az általam föltalált és R ö d e r név alatt szereplő foghúzó műszert, mely minden fájdalom nélkül a legkisebb foggyökeret is eltávolítja.
999 2—*

Lakásom: Zrínyi-szálloda I. emelet.
Rendelek: délelőtt 9—12, délután 2—6 óráig.



A Krausz Bertalan-féle szabadalmazott járgányos tisztító cséplőgép
a legjobb, mely két lóval könnyen hajtható és az egyedüli, melynek kitűnően működő szemkivetője van.

Ugyszintén minden másféle mezőgazdasági gépek kaphatók

Bubnai gépgyár
Krausz Bertalan, Bécs
III. Löwengasse 3.
Ügyes, szolid ügynökök kerestetnek Megkeresésekre minden nyelven választottatik.
989 4—10

Keil-lakk
(Glaser)

legkitűnőbb mázoló-szer puha padló számára
1 nagy palaczk ára frt 1.35 kr. — 1 kis palaczk ára 68 kr.

Viasz-kenőcs **Arany-fénymáz**
legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer képeretek stb. bearanyozására.
kemény padló számára. 1 köcsög ára 60 kr. 1 kis palaczk ára 20 kr.

Fehér „Glaser“-fénymáz
Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére.
1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.
Mindenkor kaphatók:

Heinrich Miksa cégnél Csáktornyan.

Tenyész-tojások

valódi brahma-tyukoktól darabonként 15 kr., hollandiaktól, fekete, nagy fehér tarajjal 25 kr., valódi steier tyukoktól 10 kr., ezüstös-páduaktól 30 kr., pulykatojás 30 kr., olasz tyukoktól 30 kr., langshans-aktól 30 kr., törpetyukoktól 30 kr., kokinkinaiktól 25 kr., erdélyi mezeliennyakuktól 20 kr., dorkingiaiktól 25 kr., jokohamaiktól 50 kr., emdeni óriási ludaktól 1 frt., pekingi rézcéktől 20 kr., nagy steier rézcéktől 20 kr.

Csakis tisztavérű, már többször kitüntetést nyert állatoktól származó tenyész-tojásokat szállítok és a faj valódiságáért és tisztaságáért felelősséget vállalok.

MAX PAULY,
Köflach (Steierország).

A ki a szabadban levő fakészletét megakarja óvni a rothadástól és szivacsosodástól, egyszerű és biztos módon való befeccskendezés által, az használja e csejra a már több mint 20 év óta ismert

AVENARIUS szabadalmazott

Carbolineumát

és óvakodjon az értéktelen utáznatok vételeitől. Árjegyzékét ingyen és bérmentve küld: AVENARIUS R. carbolineumgyára

Bécs, III. Hauptstrasse 84.

508 1-10

750/1898. ktl.

Árverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a csáktornyai takarékpénztár végrehajthatónak Modrics Jeromos s társai beliczei lakosok végrehajtást szenvedő elleni 122 frt tökéövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbírósg területén levő beliczei 561 tkv. 90 hrsz. a. ingatlanból Modrics Jeromot illető $\frac{1}{6}$ része 100 frt kikiáltási árban, ugyanitt 679 hrsz. a. egész ingatlan 90 frt és ugyanezen ltkyben felvett egész legelő 18 frt kikiáltási árban a végrh. törv. 156 § értelmében;

II. a beliczei 75 tkv. 1016 hrsz. a. egész ingatlan a végrh. törv. 156 § értelmében 156 frt kikiáltási árban;

III. a beliczei 240 tkv. 988 hrsz. a. egész ingatlan a végrh. törv. 156 § értelmében 66 frt kikiáltási árban;

IV. a beliczei 189 tkv. 303 hrsz. ingatlanból Modrics Jeromot és vejét Kerhács Ágnest illető $\frac{1}{18}$ része 237 frt kikiáltási árban

1898. évi április hó 1 napján délelőtti 10 órakor

a beliczei községhezánál

V. a sztl-ilonai 47 tkyben 79 hrsz. a. ingatlanból Modrics Jeromot és nejét Kerhács Ágnest illető $\frac{1}{18}$ részei 59 frt és 80 hrsz. a. ingatlanból $\frac{1}{18}$ része 44 frt kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az

1898. évi április hó 1 napján délután 3 órakor

a sztl-ilonai község bíróságánál Wollák Rezső ügyvéd vagy helyetese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladni fog.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10 % -át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. 501

Kir. járásbírósg mint tkvi hatóság.

Csáktornya, 1897. évi február hó 23-án.

169. sz. tk. 1898.

Hirdetmény.

Gyümölcshegy 395; Marzsahegy 397; Alsó-Zebáncz község 402 és 404. valamint a felső-zebánczi hegy 399 sz. telekkönyve, birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendelettel képest átalakított és azzal egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1866. évi XXIX és 1889. XXXVIII. s az 1891. évi XVI. t.-czikkek, a tényleges birtok tulajdonjogainak bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-czikben szabályozott eljárás a tkv. bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatosítottik.

E czélból az átalakítási előmunkálatok hitelesítése és a helyszíni eljárás, Gyümölcshegy községben 1898. évi május 2-től 17-ig; Morzsahegyen május hó 18-tól 26-ig; Felső-Zebánczen május hó 27-től június hó 16-ig és Alsó-Zebánczen 1898. évi június hó 17-től 25-ig fog kezdődni és folytatódni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen, vagy meghatalmazott által jelenjenek meg, és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyvi végleges átalakítása után, a téves átvezetésből eredhetők kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetők.

2. Mindazok, kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. XXIX. t.-cz. 15-18 és 1889. XXXVIII. t.-cz. 5, 6, 7. és 9. §§-a értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el, és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogait ezen az uton nem érvényesíthetik s a bélyeg és illeték elengedési kedvezményektől is elesnek.

3. Azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kerelmezzék illetve, hogy törlési engedélyt nyilvánítsa végeit, a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. járásbírósg mint tkvi hatóság.

Csáktornyan, 1898. évi márczius hó 14-én.

KOLLARITS

kir. aljárásbíró.

510 1-3



Egyedül valódi angol

balzsamot

(Tinctura balsamica) nagyban és kicsinyben csakis

THIERY A. gyógyszerész

Pregrada. Rohits mellett hatóságilag engedélyezett és törvényesen bejegyzett

balzsam-gyára szállít

Valódi csak ezzel a kereskedelmi törvényszék bejegyzett

zöld védjeggyel

Balzsamot teljes csomagolás a minták törvényes védelmében van.

A legrégibb, leghatásosabb, legelősebb és legjobb népies háziészermel- és tüdőfájdalmak, köhögés, kopot, gyomorégés, étvágyhiány, rossz íz, rosszszagú lehellet, fejfájás, gyomorégés, felfúvadás stb. ellen nagy hatású. Mint külsőszé alkalmazható fogfájás, szájgyulladás, fagyfájdalmak, égési sebek stb. stb. ellen.

A hol nincsen raktár, ott közvetlenül rendeljünk ezen a címen: **An die Balsamfabrik des A. Thiery in Pregrada bei Ko. itzsch.**

Ar Magyarországra és Ausztriára bármely postaiállomásra láddal együtt pormentesen küldve: 12 kis vagy 6 dupladreggel 4 korona 60 " Bosznia és Hercegovinába 30 krral drágább.

Hamisított és utánzókat, valamint hamisított gyártmányok árúaitól a védjegytörvény szigorúan tiltja.

Schulzenge-Apotheke

Egyedül valódi

Százlevelű rózsakenőes

(Balsamsalbe ex rosa centifolia).

A jelenben a legerősebb ható kenőcs.

Nagy antiszeptikus értéke van. Kitűnően megátolja a gyuladást. Bármely régi külső bajnál és sebnél határozott eredménnyel van legálabb is javulást és fájdalom enyhülését idézi elő.

Két adagnál kevesebbet nem küldünk a a szállítóküldetés csakis előleges fizetés vagy utánvétellel eszközök. 2 tegy ára bérmentesen küldve és már betudva a szállítóval és csomagolásával 3 korona 40 fillér.

Óvakodjanak hatás nélkül való hamisítások vásárlásától és jól tessék ügyelni, hogy minden tegylen bejegyzett legyen a fent látható védjegy és a cég címe: **Schulzenge-Apotheke des A. Thiery in Pregrada.** Minden tegylen használti utasításba van csomagolva. Százlevelű rózsakenőcsön hamisított és utánzóit a védjegytörvény értelmében törvényesen és szigorúan tiltja, valamint a hamisítványok terjesztését is.

A hol nincsen raktár, ott közvetlenül rendeljünk ezen a címen: **An die Schulzenge-Apotheke und Balsamfabrik des A. Thiery in Pregrada bei Ko. itzsch.**

A szállítóküldetés csakis előleges fizetés vagy utánvétellel eszközöltetik.

990 4-45